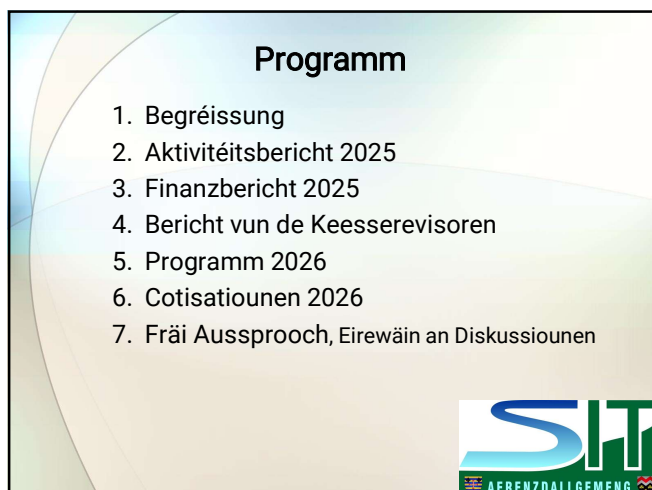
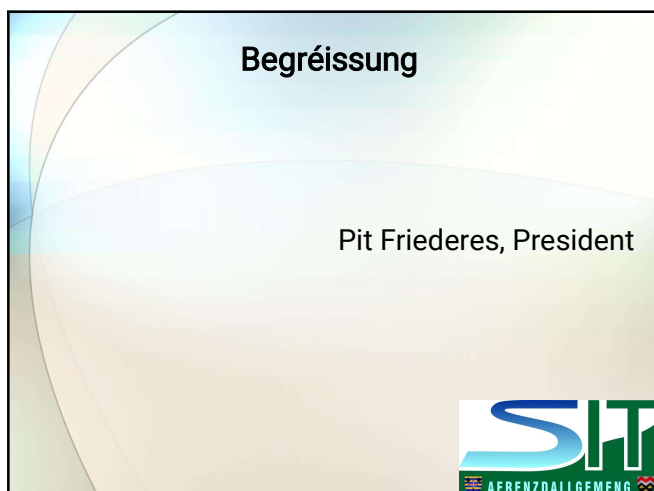




1



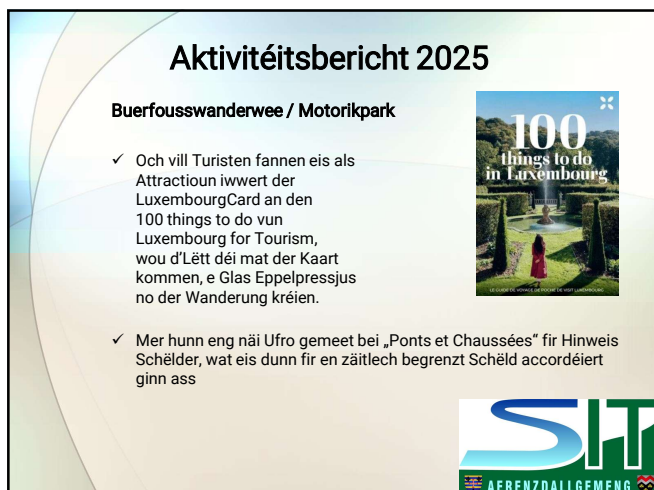
2



3



4



5



6

Aktivitéitsbericht 2025

Ausflug mat den Senioren

- ✓ Op Mettlach, an d'Villeroy a Boch Welt Freideg den 13. Juni 2025
- ✓ Duerno mat lessen am Restaurant Desom zu Réimech
- ✓ Merci der Gemeng fir de Bus




7

Aktivitéitsbericht 2025

Klassesche Concert

- ✓ An der Eppelduerfer Kierch, Sonndeg den 29. Juni 2025
- ✓ Merci der Gemeng, déi eis mat engem Sponsoring dobäi hëlleft

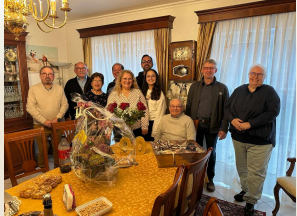



8

Aktivitéitsbericht 2025

90. Gebuertsdag

- ✓ Béi engem 90. Gebuertsdag mecht de Syndicat zesummen mat der Gemeng ëmmer eng kleng Feier, an sicht dann och d'Virfaren vum Jubilar.
- ✓ 2025 war dat 2 Stéck
13. März : Nunes Francisco Jaime




9

Aktivitéitsbericht 2025

90. Gebuertsdag

- ✓ 7. Juli : Fernand Zens




10

Aktivitéitsbericht 2025

Ausstellung vun den Lëtzeburger Produkter, als Stroossemaart den 7. September 2025

- ✓ Den Succès war wéi gewinnt.
- ✓ Mer haten ugefrot fir "Green Event". Mer haten och e Sprangschlass an Musek mat Lisa&Rol
- ✓ Eis Aussteller waren zefridden, Den Haer Tourismusminister Eric THILL war bei der Ouverture derbäi, spéider huet Madame Agrarministerin Martine HANSEN huet den Tour gemeet.





11

Aktivitéitsbericht 2025

Ausstellung vun den Lëtzeburger Produkter, als Stroossemaart den 7. September 2025

- ✓ Nei Aussteller waren Kichelcher.lu, Beim Burg, Ortea, Legumina an Trifolion. Rosport huet eis ënnerstëtzt mat Waasser.
- ✓ Mer hunn Fierkelshämmchen mat Sauermous an Geméis Patties ugebueden, d'Terrasse mat Gedréns versuergt an de Béierstand gemeet. D'Elterevereenegung huet Fritten verkaaft.
- ✓ La Bottega huet seng lokal Produits verkaaft
- ✓ Stroossenengelen hunn Eisekuchen a Wäffelcher ugebueden






12

Aktivitéitsbericht 2025

Ausstellung vun den Lëtzeburger Produkter, als Stroossemaart den 7. September 2025

- ✓ Vill Reklamm huet d'Leit op Miedernach invitéiert.
- ✓ Dépliant am Full Colour un 4000 Privatadressen verschéckt, 3000 Stéck an der Emgeigend mat der Post verdeelt. Och sin eis Calicots'en an Panneaux am Duerf opgehaangen gin.



- ✓ Bezelten Reklamm op der Facebook-Säit, an am Juli/ August ass all Dag een vun den Aussteller virgestallt ginn
- ✓ Publi-Reportage am Lëtzeburger Wort.

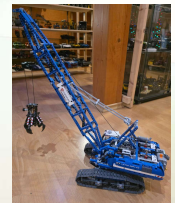


13

Aktivitéitsbericht 2025

Ausstellung vun den Lëtzeburger Produkter, als Stroossemaart den 7. September 2025

Ausstellung vun Lego Frënn Aerenzdall



14

Aktivitéitsbericht 2025

Ausstellung vun den Lëtzeburger Produkter, als Stroossemaart den 7. September 2025

Merci soen mer :

- ✓ Der Aerenzdallgemeng fir den Éirewäin an d'Benotzen vun der Hal
- ✓ Den Ministère de l'Agriculture fir den Subside an den Umweltministère fir den Subside "Green Event".
- ✓ An all dénen déi eis ënnerstëtzen, sief et mat engem Don, Annonce oder praktesch Hëllef.
- ✓ Den Ministère du Tourisme fir d'Studenten, déi eis gehollef hunn.
- ✓ Domadder maachen mer och en Opruff fir Lait, déi eis 2026 hëllef wëllen beim Stroossemaart !



15



16

Aktivitéitsbericht 2025

Duerfkiermes Eppelduerf 20. an 21. September 2025

- ✓ Als SIT hunn mer eis dodrunner bedeelegt, hunn d'Fritten gemeet.



17

Aktivitéitsbericht 2025

Informationsdag vun der Veräiner 18.10.2026

- ✓ Als SIT hunn mer eis dodrunner bedeelegt, an hunn lokal Produkter aus der Aerenzdallgemeng ugebueden, Wanderkaarten a Prospekter.



18

Aktivitéitsbericht 2025

Hierschtwanderung



- ✓ Hierschtwanderung war och erëm am traditionellen Style, mat gratis lertsebulli an 1 Gedränk.
- ✓ Sonndeg 19.10.2025 - 61 participants dovunner 42 Lëtzebuerger.



19

Aktivitéitsbericht 2025

Baamplanzaktioun



- ✓ Och den SIT war nominéiert fir e Baam ze planzen, dat hunn mer beim Buerfousswee gemeet, e Nèssert. Merci der Bamschoul Wahl vun Eppelduerf fir den Sponsoring !



20

Aktivitéitsbericht 2025

Tourist Info um Camping Kengert

- ✓ Prospekter vun Luxembourg for Tourism an Office Regional du Tourisme Mullerthal-Petite Suisse Luxembourggeoise, ginn ausgedeelt an Wanderkaarten verkauft
- ✓ Linda vertritt eis beim SIT Stammdesch.
- ✓ Pit vertritt eis am Comité de Gérance vum ORT Mëllerdall.
- ✓ Mer waren bei den Conseils d'Administration vum ORT Mëllerdall an bei verschidden Formationen.



21

Aktivitéitsbericht 2025

Tourist Info um Camping Kengert

- ✓ An Zesummenaarbecht mam ORT Mëllerdall sollen Postkaarten fir all d'Gemengen aus der Region gemeet ginn, mat engem Motiv.
- ✓ Mer hunn eis entscheed dat d'Postkaart soll den Wanderwee E6 virstellen, mam Bild vun der Grotte.
- ✓ Och haten mer am Oktober den Stammdesch vun den SIT's zu Eppelduerf, mat enger gudden lertsenzopp als Ofschluss.



22

Aktivitéitsbericht 2025

- ✓ Chrëschtfeier am Veräinssall zu Steeën, den 7.12.2025, et waren em déi 40 Lait do, déi e flotten Nomëtteg haten mat Schnittercher a Bûche, ugebueden vun der Gemeng.
- ✓ Den Paul Brachtenbach hat eng schéin Krëppchen opgeriicht
- ✓ Merci un jiddereen, deen do matgemeet huet !



23

Aktivitéitsbericht 2025

Internetsite www.medernach.info

- ✓ Den Internetsite gëtt à jour gehalen.
- ✓ E groussen Deel vum Contenu kënnt automatesch vun der base de données vum LFT, respective ORT (Hébergements, Attraktiounen, etc).
- ✓ Manifestatiounen ginn wei virdrun iwwer den echo.lu mat ugewisen.



24

Finanzbericht

Michelle Marzona-Fior, Trésorière



25

Bericht vun de Keesserevisoren

Josette Ries-Schaack an Bob Bintz
Wahl vun den Keesserevisoren



26

Programm 2026

- ✓ Grouss Botz, den 28. Mäerz 2026.
- ✓ Mir hunn eis Demande fir en zäitlecht begrenzt Schëld bei „Ponts et Chaussées“ erëm gemeet, an och den Mailing un Schoulen, Maison Relais an Crèche ass geplangt.
- ✓ D'Panneaux mat den Wanderweeër mussen ugepasst ginn mam neie Logo vun den auto-pédestres (Raut)
- ✓ Kllasseschen Concert an der Kierch vun Eppelduerf, geplangt fir den 28. Juni 2026, mat dem Kammerensemble der Volksoper Wien, si spillen d'Vier Jahreszeiten vu Vivaldi a vu Piazzolla



27

Programm 2026

- ✓ Seniorenausflug : Mer invitéieren d'Awunner iwwert 60 Jaar (mat hierem Partner) aus der Aerenzdallgemeng op en Ausflug op Dinant an Namur e Freideg, 12. Juni 2026. Informatiounen fir Umeldungen kommen no!
- ✓ De Stroossemaart vun de Lëtzebuerger Produkter den 6. September 2026. Mer bleiwen beim Format Stroossemaart an 1 Dag. Den Duo Lisa Mariotto an Roll Girres wäerten fir gudd Stëmmung suergen !
- ✓ Mer bedeelegen eis och erëm un der Duerfkiermes Eppelduerf am September.
- ✓ Seniorenféier maachen mer och erëm, wahrscheinlech awer als Neijoorspatt am Januar 2027
- ✓ Och maachen mer den 22. Januar 2027 eng Vollmound Wanderung, mat Erléis fir Télévie 2027



28

Programm 2026

- ✓ Hierschtwanderung den 18. Oktober 2026 mat gratis Iertsebulli, Départ zu Miedernach.
- ✓ 90 Jaar Féieren : och 2026 kréien verschidden Lait aus der Uertschaft 90 Jaar.
- ✓ Weiderhin suergen mer fir eisen internet-site an d'Info iwwert d'Manifestatiounen an der Gemeng. Et gëtt e Projet mam ORT Mëllerdall fir en neien Design vun der Websäit, à suivre.
- ✓ Weiderhinn schaffen mer mat an den verschiddenen Leader Projets an der Regioun am mam ORT Mëllerdall.
- ✓ Mer sollen en neien Raum kréien am Haerenhaus Eppelduerf, mat Schief an Dësch.



29

Programm 2026

- ✓ Hei sinn nach e puer Biller vum néie Veloswee zwëschent Miedernach an Ermsdorf



30

Cotisationsen 2026

(onverändert)

- zéro € fir membre effectif
- 5 € fir membre honoraire
- 40 € fir Sponsoring, oder eng Annonce am publi-reportage fir den Weekend Lëtzebuerger Produkter.



Fräi Aussprooch



31

32

Zesammenstellung vum Comité vum Syndicat d'Initiative et du Tourisme Aerenzdallgemeng a.s.b.l. no der Generalversammlung.

Pit Friederes	President
Boris Licina	Vice-President
Michelle Marzona-Fior	Trésorier
Linda Gedink	Secrétaire
Jean Buck	membre
Raoul Vahent	membre
Roger Bourg	membre
Raymond Linden	membre
Anabela Barroso	membre
Ina Müller	membre
Carlo Marzona	membre
Fränz Ries, conseiller	représentant de l'administration communale
Emile Dostert	membre coopté
Muriel Pfeiffenschneider-Kesler	membre coopté
Bob Bintz	réviseur de caisse
Josette Ries-Schaack	réviseur de caisse



Kontakter

Syndicat d'Initiative et du Tourisme Aerenzdallgemeng a.s.b.l.
(Medernach, Savelborn, Ermsdorf, Eppeldorf, Stegen, Folkendange, Keiweibach, Kengert)
RCS no F9024

☐ p/a Kengert 1, L-7633 Medernach

Aer Kontakter 2026 :
Président Pit Friederes Tel. 691-867753
Secrétaire Linda Gedink Tel. 837186 Fax. 878323
e-mail : contact@medernach.info
web : www.medernach.info

Trésorie :
BCEE Feels : IBAN LU28 0019 3755 8169 6000



33

34